

České vydání

Právní předpisy

Svazek 47
25. srpna 2004

Obsah	I Akty, jejichž zveřejnění je povinné	
	★ Nařízení Rady (ES) č. 1496/2004 ze dne 18. srpna 2004, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 964/2003 o uložení konečných antidumpingových cel z dovozu některých potrubních tvarovek pocházejících mimo jiné z Thajska	1
	Nařízení Komise (ES) č. 1497/2004 ze dne 24. srpna 2004 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny	6
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1498/2004 ze dne 24. srpna 2004, kterým se mění nařízení (ES) č. 633/2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla k režimu vývozních licencí v odvětví drůbežího masa	8
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1499/2004 ze dne 24. srpna 2004 o některých mimořádných podpůrných opatřeních pro trh s vejci v Belgii	10
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1500/2004 ze dne 24. srpna 2004 o zákazu rybolovu jazyka obecného plavidly plujícími pod vlajkou Švédska	11
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1501/2004 ze dne 24. srpna 2004 o zákazu rybolovu krevetky severní plavidly plujícími pod vlajkou Švédska	12
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1502/2004 ze dne 24. srpna 2004 o zákazu rybolovu platýse velkého plavidly plujícími pod vlajkou Belgie	13
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1503/2004 ze dne 24. srpna 2004, kterým se upravuje nařízení (ES) č. 1347/2004, kterým se stanoví, do jaké míry lze přijímat žádosti o dovozní licence, které byly podány v červenci 2004 pro určité produkty v odvětví mléka v rámci celní kvóty otevřené nařízením (ES) č. 2535/2001	14

Komise

2004/612/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 28. července 2004, kterým se mění rozhodnutí 96/252/ES o přijetí závazků nabídnutých v souvislosti s antidumpingovým řízením týkajícím se dovozu některých potrubních tvarovek ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky, Chorvatska a Thajska a kterým se ruší přijetí závazků nabídnutých některými vývozci z Thajska** 15

2004/613/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 6. srpna 2004 na vytvoření poradní skupiny potravinového řetězce a zdraví zvířat a rostlin**..... 17

2004/614/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 24. srpna 2004 o ochranných opatřeních proti vysoce patogenní influenze ptáků v Jihoafrické republice (oznámeno pod číslem K(2004) 3293) ⁽¹⁾** 20



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1496/2004

ze dne 18. srpna 2004,

kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 964/2003 o uložení konečných antidumpingových cel z dovozu některých potrubních tvarovek pocházejících mimo jiné z Thajska

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství⁽¹⁾ („základní nařízení“), a zejména na čl. 11 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh předložený Komisí po konzultaci s poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

A. POSTUP**1. Předchozí šetření a stávající opatření**

- (1) Opatření, která v současnosti platí pro dovoz některých železných nebo ocelových potrubních tvarovek pocházejících z Thajska, mají podobu konečných antidumpingových cel původně uložených nařízením Rady (ES) č. 584/96⁽²⁾, ve znění nařízení Rady (ES) č. 1592/2000⁽³⁾, a potvrzených po přezkumu před pozbytím platnosti nařízením Rady (ES) č. 964/2003⁽⁴⁾.
- (2) Opatření použitelná na tento dovoz sestávají z valorických cel s výjimkou dvou thajských vyvážejících výrobců, v jejichž případě přijala Komise závazky rozhodnutím 96/252/ES⁽⁵⁾, ve znění rozhodnutí Komise 2000/453/ES⁽⁶⁾.

- (3) V dubnu 2001 Komise současně zahájila přezkum před pozbytím platnosti⁽⁷⁾ podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení a prozatímní přezkum vlastního podnětu podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení. Přezkum podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení byl uzavřen nařízením (ES) č. 964/2003, které stávající opatření zachovalo. Prozatímní přezkum podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení však zůstal při uzavření přezkumu před pozbytím platnosti nadále otevřen.

2. Důvody pro přezkum

- (4) V dubnu 2001 zahájila Komise z vlastního podnětu prozatímní přezkum z moci úřední podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení za účelem přezkoumání přiměřenosti podoby opatření souvisejících s dovozem výrobků pocházejících z Thajska. V této souvislosti je třeba upozornit na to, že při sledování závazků přijatých od dvou vývozců z Thajska, tj. Awaji Sangyo (Thailand) Co., Ltd a TTU Industrial Corp. Ltd („dotyční výrobci“) došlo k problémům při jejich prosazování, což mělo vliv na nápravný účinek uvedených opatření. Po konzultaci s poradním výborem zahájila Komise šetření, které se omezilo na podobu opatření. Zahájení přezkumu bylo oznámeno současně se zahájením přezkumu před pozbytím platnosti, který stávající opatření potvrdil.

- (5) Komise o zahájení přezkumu úředně informovala žádající výrobce ve Společenství, vyvážející výrobce v Thajsku, dovozce nebo obchodníky, uživatelská odvětví a sdružení uživatelů, o nichž je známo, že se jich záležitost dotýká, a zástupce thajské vlády. Komise rovněž dala přímo dotčeným stranám příležitost písemně se vyjádřit a požádat o slyšení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 461/2004 (Úř. věst. L 77, 13.3.2004, s. 12.)

⁽²⁾ Úř. věst. L 84, 3.4.1996, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 182, 21.7.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 139, 6.6.2003, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 84, 3.4.1996, s. 46.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 182, 21.7.2000, s. 25.

⁽⁶⁾ Po zveřejnění výsledků šetření podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení podal jeden thajský vyvážející výrobce, Awaji Sangyo (Thailand) Co., Ltd (dále jen „žadatel“) v dubnu 2002 žádost o prozatímní přezkum antidumpingových

⁽⁷⁾ Úř. věst. C 103, 3.4.2001, s. 5.

opatření na něj použitelných, který by se omezil na okolnosti týkající se dumpingu podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení. V žádosti se uvádělo, že trvalá změna v okolnostech vedla k výraznému snížení běžné hodnoty, která následně snížila či odstranila dumping, takže pokračující uplatňování opatření na stávající úrovni s ohledem na dovoz žadatele již není pro vyrovnání účinků dumpingu zapotřebí.

- (7) Komise po konzultaci s poradním výborem uznala, že pro zahájení prozatímního přezkumu existují postačující důkazy, a zveřejnila proto oznámení o zahájení⁽¹⁾ a zahájila šetření.
- (8) Komise úředně informovala zástupce vyvážející země a žadatele o zahájení prozatímního přezkumu s omezením na dumping a dala všem přímo dotčeným stranám příležitost písemně se vyjádřit a požádat o slyšení. Komise rovněž zaslala žadateli dotazník.
- (9) Komise si vyžádala a ověřila všechny údaje, které považovala za nezbytné k určení dumpingu, a provedla inspekci na místě u žadatele.
- (10) Šetření s omezením na dumping se týkalo období od 1. ledna 2001 do 31. prosince 2002 (dále jen „posuzované období“).

B. DOTYČNÝ VÝROBEK A OBDOBNÝ VÝROBEK

Dotyčný výrobek

- (11) Dotyčný výrobek, na nějž se vztahuje prozatímní přezkum, je stejný jako dotyčný výrobek v dřívějších šetřeních, tedy některé potrubní tvarovky (kromě litých tvarovek, přírub a tvarovek se závitů) ze železa nebo oceli (nikoliv však nerezavějící oceli) o maximálním vnějším průměru nepřesahujícím 609,6 mm používané ke svařování na tupo a jiné účely (dále jen „dotyčný výrobek“ nebo „potrubní tvarovky“) pocházející z Thajska. V současnosti spadá do kódů KN ex 7307 93 11 (kód Taric 7307 93 11 99), ex 7307 93 19 (kód Taric 7307 93 19 99), ex 7307 99 30 (kód Taric 7307 99 30 98) a ex 7307 99 90 (kód Taric 7307 99 90 98).

Obdobný výrobek

- (12) Obdobně jako tomu bylo v předchozích šetřeních, i tato šetření ukázala, že potrubní tvarovky ze železa nebo oceli vyrobené v Thajsku, prodávané na domácích trzích a/nebo vyvážené do Společenství mají stejné základní chemické a fyzikální vlastnosti jako potrubní tvarovky prodávané ve Společenství výrobci ze Společenství, a jsou tedy považovány za obdobné výrobky ve smyslu čl. 1 odst. 4 základního nařízení.

C. DUMPING S OHLEDEM NA ŽADATELE

1. Běžná hodnota

- (13) Pokud jde o určení běžné hodnoty, bylo nejprve zjišťováno, je-li celkový domácí prodej obdobného výrobku žadatelem reprezentativní ve srovnání s jeho celkovým vývozem do Společenství. V souladu s čl. 2 odst. 2 základního nařízení bylo shledáno, že tomu tak je, neboť objem prodeje žadatele na domácím trhu představoval alespoň 5 % jeho celkového objemu vývozu do Společenství.
- (14) Následně se zkoumalo, zda je prodej žadatele na domácím trhu dostatečně reprezentativní u všech druhů výrobku vyvážených do Společenství. Shledalo se, že tomu tak je, neboť v průběhu posuzovaného období představoval celkový objem prodeje na domácím trhu u daného druhu výrobku 5 % a více celkového objemu prodeje stejného druhu vyváženého do Společenství. Na základě výše uvedených skutečností se dospělo k závěru, že prodej na domácím trhu je dostatečně reprezentativní u všech druhů výrobku vyvážených do Společenství s výjimkou jednoho.

- (15) Rovněž proběhlo posouzení, zda lze prodej jednotlivých druhů výrobku na domácím trhu považovat za prodej v běžném obchodním styku, a to tím, že se určil podíl ziskového prodeje daného druhu nezávislým odběratelům. V případě, kdy objem prodeje daného druhu výrobku, prodávaného za čistou prodejní cenu rovnou nebo přesahující vypočtené jednotkové výrobní náklady, představuje více než 80 % celkového objemu prodeje daného druhu, a v případě, kdy je vážený průměr cen daného druhu alespoň roven jednotkovým výrobním nákladům, je běžná hodnota založena na skutečné ceně na domácím trhu, vypočtené jako vážený průměr cen všeho prodeje daného druhu na domácím trhu uskutečněných v průběhu posuzovaného období, bez ohledu na to, zda šlo o prodej ziskový či ne. V případě, kdy

⁽¹⁾ Úř. věst. C 17, 24.1.2003, s. 2.

objem ziskového prodeje některého druhu výrobku představuje nejvýše 80 % a alespoň 10 % celkového objemu prodeje, je běžná hodnota založena na skutečné ceně na domácím trhu, vypočtené jako vážený průměr pouze ziskového prodeje daného druhu na domácím trhu.

- (16) V případech, kdy objem ziskového prodeje jakéhokoli druhu tvarovek představuje méně než 10 % celkového objemu prodeje daného druhu na domácím trhu, se mělo za to, že tento konkrétní druh se za cenu na domácím trhu prodával v množství nepostačujícím pro to, aby bylo možno stanovit odpovídající základnu pro určení běžné hodnoty.

- (17) V případech, kde nebylo možno pro stanovení běžné hodnoty použít u konkrétního druhu prodávajícího žadatelem cenu na domácím trhu, bylo nutné použít jinou metodu. V této souvislosti se za neexistence dalších vyvážejících výrobců a jiných vhodných metod použila početně zjištěná běžná hodnota.

- (18) Ve všech případech, v nichž se použila početně zjištěná běžná hodnota, se tato hodnota v souladu čl. 2 odst. 3 základního nařízení určila tím, že se k výrobním nákladům na vyvážený druh, případně upraveným, připočetla přiměřená částka za prodejní, správní a režijní náklady a přiměřené ziskové rozpětí. Za tímto účelem Komise zkoumala, zda vynaložené prodejní, správní a režijní náklady a uskutečněný zisk na domácím trhu dotyčného vyvážejícího výrobce představují spolehlivé údaje. Skutečné domácí prodejní, správní a režijní náklady se považovaly za spolehlivé, neboť objem prodeje dotyčné společnosti na domácím trhu bylo možné považovat za reprezentativní. Ziskové rozpětí na domácím trhu se stanovilo na základě prodeje na domácím trhu, který proběhl v běžném obchodním styku.

2. Vývozní cena

- (19) Vzhledem k tomu, že všechny vývozní prodej dotyčného výrobku byl uskutečněn přímo nezávislému zákazníkovi ve Společenství, byla vývozní cena stanovena v souladu s čl. 2 odst. 8 základního nařízení na základě cen skutečně zaplacených nebo splatných při prodeji na vývoz do Společenství.

3. Srovnání

- (20) Pro účely spravedlivého srovnání podle druhů výrobků na základě ceny ze závodu a na stejné úrovni prodeje byl proveden řádný zápočet rozdílů, které byly předneseny a prokázány jako ovlivňující cenovou srovnatelnost vývozní ceny a běžné hodnoty. Tyto úpravy byly provedeny ve vztahu k dovozním poplatkům, slevám, dopravním, pojistným a manipulačním nákladům, nákladům na balné, úvěrování a provize v souladu s čl. 2 odst. 10 základního nařízení.

4. Dumpingové rozpětí

- (21) Za účelem výpočtu dumpingového rozpětí Komise porovnála vážený průměr běžné hodnoty s váženým průměrem vývozních cen do Společenství.
- (22) Toto výše popsané srovnání ukázalo v případě žadatele existenci dumpingu. Určené dumpingové rozpětí vyjádřené jako procento z hodnoty CIF na hranice Společenství před clem představovalo 7,4 %.

5. Trvalá povaha změny okolností a pravděpodobnost opětovného výskytu dumpingu

- (23) Podle běžného postupu Komise se posuzovalo, zda změněné okolnosti lze přiměřeně označit jako okolnosti trvalé povahy.
- (24) Zjistilo se, že neexistují důvody, na jejichž základě by se mělo očekávat, že ceny na domácím trhu a běžná hodnota nebudou v dohledné budoucnosti stabilní.
- (25) Komise posoudila možný vývoj vývozních cen v důsledku použití nižší celní sazby. V této souvislosti se má za to, že účinkem závazků přijatých v rámci původního řízení bylo omezení prodeje žadatele na trhu Společenství. Jak je uvedeno níže, v 35. bodu odůvodnění, zjistilo se, že tento druh závazku již není přiměřený. Proto se zkoumalo, zda může vývozní prodej zatížený nižším clem způsobit výrazný růst dovozu dotyčného výrobku vyráběného žadatelem do Společenství.

- (26) Z šetření vyplynulo, že výrobní kapacita žadatele od původního posuzovaného období výrazně rostla, menší měrou pak v posledních třech letech, zatímco její využití se nadále pohybovalo na téměř 100 %.

- (27) Šetření však rovněž ukázalo, že společnost vyváží většinu své produkce na dobře rozvinuté trhy v jiných třetích zemích. V průběhu posuzovaného období vyvezl žadatel více než 90 % své produkce dotyčného výrobku téměř výhradně do ostatních třetích zemí. Vývoz do ostatních třetích zemí se od původního posuzovaného období ztrojnásobil a v posledních třech letech nadále rostl. Rovněž bylo zjištěno, že vývoz do ostatních třetích zemí probíhal za ceny o zhruba 25 % vyšší než vývoz do ES.
- (28) Vzhledem k tomu, že žadatel nemá příliš mnoho volné kapacity, kterou by mohl využít ke zvýšení prodeje do Společenství, pokud by byla antidumpingová opatření snížena, považují se výše uvedené závěry, včetně závěrů o vývozech do třetích zemí a zejména o vývozní ceně do těchto zemí, za důkaz, že není pravděpodobné, že by v dohledné době došlo k opětovnému výskytu dumpingového dovozu na úrovni srovnatelné s úrovní zjištěnou v předchozím šetření.
- (29) V důsledku toho se dospělo k závěru, že změna okolností, zejména pak významně nižší běžná hodnota, je trvalé povahy. S ohledem na sníženou úroveň dumpingu se tudíž považuje za vhodné opatření, která se týkají žadatele, změnit.

6. Závěry

- (30) Podle čl. 9 odst. 4 základního nařízení nesmí být antidumpingové clo vyšší než dumpingové rozpětí, které bylo zjištěno, a musí být nižší než toto rozpětí, pokud takové menší clo postačuje k odstranění újmy způsobené výrobnímu odvětví Společenství. Vzhledem k tomu, že clo pro žadatele bylo stanoveno na základě dumpingového rozpětí, je třeba toto clo upravit vzhledem k nižšímu dumpingovému rozpětí, které bylo zjištěno v tomto šetření, konkrétně na 7,4 %.
- (31) Z výše uvedených skutečností plyne, že vůči žadateli je třeba antidumpingové clo uložené nařízením (ES) č. 584/2003 a potvrzené nařízením (ES) č. 964/2003 změnit.

- (32) Zúčastněné strany byly informovány o hlavních skutečnostech a úvahách, na jejichž základě se dospělo k záměru doporučit, aby antidumpingové clo uložené nařízením (ES) č. 964/2003 bylo vůči žadateli změněno.

D. PROZATÍMNÍ PŘEZKUM OMEZENÝ NA PODOBU OPATŘENÍ

- (33) Závazky původně přijaté od dvou dotyčných vývozců měly v podstatě podobu množstevních závazků a společnosti se v nich zavázaly, že zajistí, aby objem jejich vývozu do Společenství nepřesáhl stanovenou maximální výši.
- (34) Podle čl. 8 odst. 1 základního nařízení je cílem závazků odstranění poškozujících účinků dumpingu tím, že vývozce zvýší své ceny nebo přestane výrobky vyvážet za dumpingové ceny. Z šetření plyne, že druh závazků, které byly v této věci původně přijaty v roce 1996 a které pouze omezovaly množství dovozu do Společenství, nevedl ke zvýšení cen na úroveň, která by nepůsobila újmu a obnovila tak na trhu Společenství spravedlivý obchod. Proto se v tomto případě tyto závazky ve stávající podobě nepovažují za přiměřené a účinné opatření pro odstranění poškozujících účinků dumpingu. Komise navíc nemá možnost účinně kontrolovat, zda se vyvážené množství dotyčného výrobku omezuje na množství stanovené v závazcích.

- (35) V důsledku toho se dospělo k závěru, že platné závazky již nejsou přiměřené.

- (36) Zúčastněné strany byly informovány o všech hlavních skutečnostech a úvahách, které k tomuto závěru vedly.

E. NAVRHOVANÁ OPATŘENÍ

- (37) Antidumpingové opatření použitelné na dovoz některých potrubních tvarovek ze železa nebo oceli pocházejících mimo jiné z Thajska, potvrzené nařízením (ES) č. 964/2003, je třeba změnit s ohledem na i) žadatele

v souvislosti s nižším dumpingovým rozpětím zjištěným v průběhu šetření a ii) dotyčné vývozce v souvislosti se závěry prozatímního přezkumu omezeného na podobu opatření,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. V článku 1 nařízení (ES) č. 964/2003 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Sazba konečného antidumpingového cla, která se vztahuje na cenu franco hranice Společenství před proclením, činí pro výrobky vyráběné:

Země	Celní sazba	Doplňkový kód TARIC
Čínská lidová republika	58,6 %	–
Thajsko	58,9 %	A 999
Kromě:		
Awaji Sangyo (Thailand) Co., Ltd, Samutprakarn	7,4 %	8 850
Thai Benkan Co. Ltd, Prapadaeng-Samutprakarn	0 %	A 118“

2. Zrušují se čl. 1 odst. 3 a článek 2 nařízení (ES) č. 964/2003.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. srpna 2004.

Za Radu
B. BOT
předseda

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1497/2004**ze dne 24. srpna 2004****o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 25. srpna 2004.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. srpna 2004.

*Za Komisi*J. M. SILVA RODRÍGUEZ
generální ředitel pro zemědělství

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1947/2002 (Úř. věst. L 299, 1.11.2002, s. 17).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 24. srpna 2004 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)		
Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	204	60,6
	999	60,6
0707 00 05	052	83,4
	999	83,4
0709 90 70	052	90,3
	999	90,3
0805 50 10	382	51,9
	388	48,7
	524	67,3
	528	55,8
	999	55,9
0806 10 10	052	81,8
	400	176,4
	512	186,9
	624	158,5
	999	150,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	85,2
	400	99,2
	508	55,3
	512	92,7
	528	84,9
	720	52,2
	800	164,1
	804	82,2
0808 20 50	999	89,5
	052	130,8
	388	93,5
	512	74,9
	800	146,1
0809 30 10, 0809 30 90	999	111,3
	052	142,2
	999	142,2
0809 40 05	066	35,3
	093	41,6
	094	27,2
	624	163,8
	999	67,0

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 2081/2003 (Úř. věst. L 313, 28.11.2003, s. 11). Kód „999“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1498/2004**ze dne 24. srpna 2004,****kterým se mění nařízení (ES) č. 633/2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla k režimu vývozních licencí v odvětví drůbežího masa**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

Článek 3 nařízení (ES) č. 633/2004 se mění takto:

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2777/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s drůbežím masem⁽¹⁾, a zejména na čl. 3 odst. 2 a na čl. 8 odst. 12 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Hospodářské podmínky na vývozních trzích drůbežího masa jsou velmi různorodé a proměnlivé. Je proto nezbytné upřesnit podmínky udělování vývozních náhrad pro produkty tohoto odvětví.
- (2) Pro lepší dosažení cílů, které se týkají přizpůsobení metody přidělování množství, která mohou být vyvezena s náhradou, a účinnějšího využití dostupných zdrojů, jak uvádí čl. 8 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2777/75, je vhodné rozšířit soubor okolností stanovených v čl. 3 odst. 4 nařízení Komise (ES) č. 633/2004⁽²⁾, za nichž může Komise přijmout opatření k omezení vydávání nebo přijímání žádostí o vývozní licence během posuzovacího období následujícího po podání žádostí.
- (3) Je také vhodné stanovit, za jakých okolností lze přijmout taková opatření s rozdělením podle míst určení.
- (4) Nařízení (ES) č. 633/2004 by proto mělo být pozměněno.
- (5) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro drůbeží maso a vejce,

1. Odstavec 4 se nahrazuje tímto:

„4. Jestliže by vydání vývozních licencí vedlo nebo mohlo vést k překročení dostupných rozpočtových částek nebo k vyčerpání maximálních množství, která mohou být vyvezena s náhradou během daného období s ohledem na limity stanovené v čl. 8 odst. 11 nařízení (EHS) č. 2777/75, nebo by neumožňovalo zajistit kontinuitu vývozu během zbývajících částí dotyčného období, může Komise:

- a) stanovit jednotné procento přijetí požadovaných množství;
- b) odmítnout žádosti, pro něž ještě nebyla udělena vývozní osvědčení;
- c) pozastavit přijímání žádostí o vývozní licence, a to maximálně na dobu pěti pracovních dní s výhradou možnosti rozhodnout o pozastavení na delší období podle postupu uvedeného v článku 17 nařízení (EHS) č. 2777/75.

Žádosti o vývozní osvědčení, které jsou podány během období pozastavení přijímání žádostí, nelze přijmout.

Opatření uvedená v prvním pododstavci lze přijímat nebo měnit podle kategorie produktů a podle místa určení.“

2. Vkládá se nový odstavec 4a, který zní:

„4a. Opatření uvedená v odstavci 4 lze přijmout rovněž v případě, kdy se žádosti o vývozní licence týkají množství, která překračují nebo by mohla překročit množství běžně vyvážené do konkrétního místa určení, a kdy vydání požadovaných osvědčení s sebou přináší riziko spekulací, narušení hospodářské soutěže mezi hospodářskými subjekty nebo narušení dotyčného obchodu či trhu Společenství.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 77. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 806/2003 (Úř. věst. L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 100, 6.4.2004, s. 8.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. srpna 2004.

Za Komisi
Franz FISCHLER
člen Komise

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1499/2004**ze dne 24. srpna 2004****o některých mimořádných podpůrných opatřeních pro trh s vejci v Belgii**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2771/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s vejci⁽¹⁾, a zejména na článek 14 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Kvůli výskytu chřipky ptáků v některých produkčních regionech v Belgii byla rozhodnutím Komise 2003/289/ES ze dne 25. dubna 2003 o ochranných opatřeních týkajících se chřipky ptáků v Belgii⁽²⁾ stanovena pro tento členský stát veterinární a obchodní omezení. Dočasně se zakazuje přeprava násadových vajec a jejich uvádění na trh na území Belgie.
- (2) Omezení pro volný oběh násadových vajec vyplývající z veterinárních opatření mohou vážně narušit trh násadových vajec v Belgii. Belgické orgány zavedly podpůrná opatření pro trh, která se použijí na dobu nezbytně nutnou a která se omezují pouze na násadová vejce. Tato opatření stanovují možnost použít násadová vejce, která již nebylo možno uložit do lhníště, ke zpracování do vaječných výrobků.
- (3) Tato opatření mají příznivé účinky na trh s násadovými vejci a vejci obecně. Považovat je za výjimečná podpůrná opatření pro trh nařízení (EHS) č. 2771/75 a přidělit

podporu na částečnou kompenzaci hospodářských ztrát způsobených zpracováním násadových vajec do vaječných výrobků.

- (4) Opatření přijatá v tomto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro drůbeží maso a vejce,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Použití násadových vajec, spadajících pod kód KN celní nomenklatury 0407 00 19, ke zpracování v období od 16. dubna do 5. května 2003, o němž rozhodly belgické orgány na základě rozhodnutí 2003/289/ES, se považuje za výjimečné podpůrné opatření pro trh podle článku 14 nařízení (EHS) č. 2771/75.

2. V rámci opatření stanoveného v odstavci 1, náhrada ve výši

- 0,097 EUR za násadová vejce původu „brojler“ se přiznává pro maximální celkový počet 5 372 000 kusů,
- 0,081 EUR za násadová vejce původu „kuřice“ se přiznává pro maximální celkový počet 314 000 kusů,
- 0,265 EUR za násadová vejce původu „kuře na chov“ se přiznává pro maximální celkový počet 99 000 kusů.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. srpna 2004.

Za Komisi

Franz FISCHLER

člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 49. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 806/2003 (Úř. věst. L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 105, 26.4.2003, s. 24.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1500/2004**ze dne 24. srpna 2004****o zákazu rybolovu jazyka obecného plavidly plujícími pod vlajkou Švédska**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2847/93 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku⁽¹⁾, a zejména na čl. 21 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (ES) č. 2287/2003 ze dne 19. prosince 2003, kterým se pro rok 2004 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro určité populace ryb a skupiny populací ryb, platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů, určuje kvóty pro jazyk obecný na rok 2004⁽²⁾.
- (2) S cílem zajistit dodržování ustanovení týkajících se množstevních omezení odlovů populace, na niž se vztahuje kvóta, je nezbytné, aby Komise určila datum, ke kterému se bude mít za to, že úlovky odlovené plavidly plujícími pod vlajkou členského státu vyčerpaly přidělenou kvótu.

- (3) Podle informací, které byly sděleny Komisi, úlovky jazyka obecného odlovené ve vodách oblasti ICES Skagerrak a Kattegat, III b, c, d (vody ES) plavidly plujícími pod vlajkou Švédska nebo registrovanými ve Švédsku naplnily kvótu přidělenou na rok 2004. Švédsko zakázalo rybolov této populace od 9. dubna 2004. Mělo by být proto stanoveno toto datum,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Má se za to, že úlovky jazyka obecného odlovené ve vodách oblasti ICES Skagerrak a Kattegat, III b, c, d (vody ES) plavidly plujícími pod vlajkou Švédska nebo registrovanými ve Švédsku vyčerpaly kvótu přidělenou Švédsku na rok 2004.

Zakazuje se rybolov jazyka obecného ve vodách oblasti ICES Skagerrak a Kattegat, III b, c, d (vody ES) prováděný plavidly plujícími pod vlajkou Švédska nebo registrovanými ve Švédsku, jakož i uchovávání této populace odlovené těmito plavidly na palubě, její překládka a vykládka od data, od kterého se použije toto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 9. dubna 2004.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. srpna 2004.

Za Komisi

Jörgen HOLMQUIST

generální ředitel pro rybářství

⁽¹⁾ Úř. věst. L 261, 20.10.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1954/2003 (Úř. věst. L 289, 7.11.2003, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 344, 31.12.2003, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 867/2004 (Úř. věst. L 161, 30.4.2004, s. 144).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1501/2004**ze dne 24. srpna 2004****o zákazu rybolovu krevetky severní plavidly plujícími pod vlajkou Švédska**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2847/93 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku⁽¹⁾, a zejména na čl. 21 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (ES) č. 2287/2003 ze dne 19. prosince 2003, kterým se pro rok 2004 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro určité populace ryb a skupiny populací ryb, platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů, určuje kvóty pro krevetku severní na rok 2004⁽²⁾.
- (2) S cílem zajistit dodržování ustanovení týkajících se množstevních omezení odlovů populace, na niž se vztahuje kvóta, je nezbytné, aby Komise určila datum, ke kterému se bude mít za to, že úlovky odlovené plavidly plujícími pod vlajkou členského státu vyčerpaly přidělenou kvótu.
- (3) Podle informací, které byly sděleny Komisi, úlovky krevetky severní odlovené ve vodách Norska jižně od 62° 00' s. š. plavidly plujícími pod vlajkou Švédska nebo

registrovanými ve Švédsku naplnily kvótu přidělenou na rok 2004. Švédsko zakázalo rybolov této populace od 7. května 2004. Mělo by být proto stanoveno toto datum,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Má se za to, že úlovky krevetky severní odlovené ve vodách Norska jižně od 62° 00' s. š. plavidly plujícími pod vlajkou Švédska nebo registrovanými ve Švédsku vyčerpaly kvótu přidělenou Švédsku na rok 2004.

Zakazuje se rybolov krevetky severní ve vodách Norska jižně od 62° 00' s. š. prováděný plavidly plujícími pod vlajkou Švédska nebo registrovanými ve Švédsku, jakož i uchovávání této populace odlovené těmito plavidly na palubě, její překládka a vykládka od data, od kterého se použije toto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 7. května 2004.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. srpna 2004.

Za Komisi

Jörgen HOLMQUIST

generální ředitel pro rybářství

⁽¹⁾ Úř. věst. L 261, 20.10.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1954/2003 (Úř. věst. L 289, 7.11.2003, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 344, 31.12.2003, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 867/2004 (Úř. věst. L 161, 30.4.2004, s. 144).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1502/2004**ze dne 24. srpna 2004****o zákazu rybolovu platýse velkého plavidly plujícími pod vlajkou Belgie**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2847/93 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku⁽¹⁾, a zejména na čl. 21 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (ES) č. 2287/2003 ze dne 19. prosince 2003, kterým se pro rok 2004 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro určité populace ryb a skupiny populací ryb, platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů, určuje kvóty pro platýse velkého na rok 2004⁽²⁾.
- (2) S cílem zajistit dodržování ustanovení týkajících se množstevních omezení odlovů populace, na niž se vztahuje kvóta, je nezbytné, aby Komise určila datum, ke kterému se bude mít za to, že úlovky odlovené plavidly plujícími pod vlajkou členského státu vyčerpaly přidělenou kvótu.
- (3) Podle informací, které byly sděleny Komisi, úlovky platýse velkého odlovené ve vodách oblasti ICES VII-f

plavidly plujícími pod vlajkou Belgie nebo registrovanými v Belgii naplnily kvótu přidělenou na rok 2004. Belgie zakázala rybolov této populace od 17. července 2004. Mělo by být proto stanoveno toto datum,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Má se za to, že úlovky platýse velkého odlovené ve vodách oblasti ICES VII f-g plavidly plujícími pod vlajkou Belgie nebo registrovanými v Belgii vyčerpaly kvótu přidělenou Belgii na rok 2004.

Zakazuje se rybolov platýse velkého ve vodách oblasti ICES VII f-g prováděný plavidly plujícími pod vlajkou Belgie nebo registrovanými v Belgii, jakož i uchovávání této populace odlovené těmito plavidly na palubě, její překládka a vykládka od data, od kterého se použije toto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 17. července 2004.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. srpna 2004.

Za Komisi

Jörgen HOLMQUIST
generální ředitel pro rybářství

⁽¹⁾ Úř. věst. L 261, 20.10.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1954/2003 (Úř. věst. L 289, 7.11.2003, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 344, 31.12.2003, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 867/2004 (Úř. věst. L 161, 30.4.2004, s. 144).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1503/2004**ze dne 24. srpna 2004,****kterým se upravuje nařízení (ES) č. 1347/2004, kterým se stanoví, do jaké míry lze přijímat žádosti o dovozní licence, které byly podány v červenci 2004 pro určité produkty v odvětví mléka v rámci celní kvóty otevřené nařízením (ES) č. 2535/2001**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky⁽¹⁾;s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 2535/2001 ze dne 14. prosince 2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1255/1999, pokud jde o dovozní režim pro mléko a mléčné výrobky a otevření celních kvót⁽²⁾, a zejména na čl. 16 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Při předávání údajů od národních autorit Komisi se vyskytla chyba; týkající se žádostí o dovozní licence, které byly podány v červenci 2004 v rámci celní kvóty č. 09.4593 otevřené nařízením (ES) č. 2535/2001.

- (2) Je proto nutné pozměnit přílohu I.A nařízení Komise (ES) č. 1347/2004⁽³⁾, kterým se stanoví, do jaké míry lze přijímat žádosti o dovozní licence v rámci celní kvóty.

- (3) Vzhledem k tomu, že nařízení (ES) č. 1347/2004 je použitelné od 24. července 2004, je nutné počítat s tím, že toto nařízení bude použitelné od stejného data,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V příloze I.A nařízení (ES) č. 1347/2004 pro kvótu č. 09.4593, pomlčka je nahrazena koeficientem přidělení „1,0000“.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost den po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské Unie*.

Je použitelné od 24. července 2004.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. srpna 2004.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
generální ředitel pro zemědělství

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 186/2004 (Úř. věst. L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ Úř. věst. L 341, 22.12.2001, s. 29. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 810/2004 (Úř. věst. L 149, 30.4.2004, s. 138).

⁽³⁾ Úř. věst. L 250, 24.7.2004, s. 3.

II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 28. července 2004,

kterým se mění rozhodnutí 96/252/ES o přijetí závazků nabídnutých v souvislosti s antidumpingovým řízením týkajícím se dovozu některých potrubních tvarovek ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky, Chorvatska a Thajska a kterým se ruší přijetí závazků nabídnutých některými vývozci z Thajska

(2004/612/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

použitelná na tyto dovozy sestávající z valorického cla s výjimkou dvou thajských vyvážejících výrobců, v jejichž případě přijala Komise rozhodnutím 96/252/ES⁽⁴⁾ závazky.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96⁽¹⁾ ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství („základní nařízení“), a zejména na čl. 8 odst. 9 a článek 9 uvedeného nařízení,

- (2) V dubnu 2001 zahájila Komise prozatímní přezkum z moci úřední za účelem přezkoumání přiměřenosti podoby opatření souvisejících s dovozy pocházejícími z Thajska⁽⁵⁾. Přezkum byl zahájen na základě skutečnosti, že při sledování závazků přijatých od dvou vývozců z Thajska, tj. Awaji Sangyo (Thailand) Co., Ltd. a TTU Industrial Corp. Ltd. došlo k problémům při jejich prosazování. Šetření proběhlo současně s přezkumem před pozbytím platnosti, který byl uzavřen nařízením Rady (ES) č. 964/2003.

po konzultaci s Poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

- (3) Na základě závěrů tohoto šetření vysvětlených v bodech odůvodnění 33, 34 a 35 nařízení Rady (ES) č. 1496/2004⁽⁶⁾ se dospělo k závěru, že podoba platných opatření již není přiměřená, neboť závazky ve stávající podobě nelze považovat za přiměřený a účinný prostředek k odstranění poškozujících účinků dumpingu.

A. PŘEDCHOZÍ POSTUP

- (1) Rada nařízením (ES) č. 584/96⁽²⁾ uložila na dovozy některých potrubních tvarovek ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky, Chorvatska a Thajska konečné antidumpingové clo, které naposledy potvrdilo nařízení Rady (ES) č. 964/2003⁽³⁾. Opatření

- (4) Z tohoto důvodu a rovněž v souladu s příslušnými ustanoveními daných závazků, která opravňují Komisi k jednostrannému zrušení jejich přijetí, se Komise rozhodla přijetí závazků nabídnutých společnostmi Awaji Sangyo (Thailand) Co., Ltd. a TTU Industrial Corp., Ltd. zrušit.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 461/2004 (Úř. věst. L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ Úř. věst. L 84, 3.4.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 778/2003 (Úř. věst. L 114, 8.5.2003, s. 1).

⁽³⁾ Úř. věst. L 139, 6.6.2003, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2212/2003 (Úř. věst. L 332, 19.12.2003, s. 3).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 84, 3.4.1996, s. 46. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 2000/453/ES (Úř. věst. L 182, 21.7.2000, s. 25).

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 103, 3.4.2001, s. 5.

⁽⁶⁾ Viz strana 1 v tomto čísle Úředního věstníku.

- (5) Dotčení vývozci byli o závěrech Komise uvědoměni a dostali příležitost, aby se k nim mohli vyjádřit. K jejich vyjádření bylo přihlédnuto a v příslušných případech byly závěry odpovídajícím způsobem upraveny. Oběma společnostem bylo nabídnuto, aby nabídly upravené cenové závazky, v nichž by se musely mimo jiné respektovat minimální dovozní ceny. Komise však žádnou nabídku neobdržela.
- (6) Z výše uvedených skutečností plyne, že podle čl. 8 odst. 9 základního nařízení je třeba závazky přijaté rozhodnutím Komise 96/252/ES pro obě dotčené thajské společnosti zrušit.
- (7) Současně s tímto rozhodnutím změnila Rada nařízením (ES) č. 1496/2004 nařízení Rady (ES) č. 964/2003 o uložení konečných antidumpingových cel z dovozu některých potrubních tvarovek ze železa nebo oceli, mimo jiné, z Thajska a uložila na dovoz těchto výrobků vyráběných dotčenými společnostmi konečné antidumpingové valorické clo,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Zrušuje se přijetí závazků nabídnutých společnostmi Awaji Sangyo (Thailand) Co. Ltd, Samutprakarn a TTU Industrial Corp. Ltd, Bangkok, v souvislosti s antidumpingovým řízením týkajícím se dovozu některých potrubních tvarovek ze železa nebo oceli pocházejících mimo jiné z Thajska.

Článek 2

Čl. 1 písm. b) rozhodnutí Komise 96/252/ES se mění takto:

Odkaz na Awaji Sangyo (Thailand) Co. Ltd, Samutprakarn a na TTU Industrial Corp. Ltd, Bangkok, se zrušuje.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 28. července 2004.

Za Komisi
Pascal LAMY
člen Komise

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 6. srpna 2004

na vytvoření poradní skupiny potravinového řetězce a zdraví zvířat a rostlin

(2004/613/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na smlouvu o založení Evropského společenství,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Ve své Bílé knize o evropském vládnutí přijaté dne 25. července 2001⁽¹⁾ se Komise zavázala více otevřít proces vypracovávání politik Evropské unie, aby byla zajištěna širší účast občanů a organizací na jejich tvorbě a aplikaci.
- (2) Komise přijala dne 11. prosince 2002⁽²⁾ sdělení „o obecných zásadách a minimálních normách aplikovatelných na konzultace zahájené Komisí se zainteresovanými stranami“, aby byl zajištěn koherentní přístup všech oddělení Komise v procesu konzultací a zvýšení transparency konzultací.
- (3) Pro Komisi je nutné, aby konzultovala a informovala spotřebitele, stejně jako sociálně ekonomická prostředí, kterých se týkají otázky vztahující se k etiketování a prezentaci potravin a potravy pro zvířata, bezpečnost potravin a potravy pro zvířata, lidské stravě ve vztahu k potravinářské legislativě, zdraví zvířat a blaha zvířat, stejně jako zdraví rostlin.
- (4) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin⁽³⁾, předpokládá otevřené a transparentní konzultování občanů přímo nebo prostřednictvím zastupitelských orgánů v průběhu vypracovávání, hodnocení a revidování potravinářské legislativy s výjimkou případů, kdy to nedovoluje naléhavost otázky.
- (5) Bílá kniha o bezpečnosti potravin přijatá Komisí dne 12. ledna 2000⁽⁴⁾ předvídá vytvoření poradní skupiny pro bezpečnost potravin reorganizací stávajících poradních výborů (Akce 81).
- (6) Poradní výbor pro potraviny byl zřízen rozhodnutím Komise 80/1073/EHS⁽⁵⁾.
- (7) Byly vytvořeny další poradní výbory v oblasti společné zemědělské politiky rozhodnutím Komise 98/235/EHS⁽⁶⁾.
- (8) Nabyté zkušenosti ukázaly potřebu seskupení a reorganizace různých poradních výborů, které existují okolo témat souvisejících s potravinovým řetězcem a zdravím zvířat a rostlin a zlepšením jejich fungování.
- (9) Je důležité, aby byly vytvořeny stálé systémy konzultování občanů na evropské úrovni v průběhu vypracovávání, hodnocení a revizí potravinářské legislativy společenství.
- (10) Vzhledem k potřebě globálního přístupu k potravinovému řetězci a ke zdraví zvířat a rostlin pro zajištění ochrany spotřebitelů je důležité zahrnout do oblasti systémů konzultace všechny otázky spojené s potravinářskou legislativou, což zahrnuje aspekty, spojené s etiketováním a prezentací potravin a potravy pro zvířata, s bezpečností potravin ve vztahu k potravinářské legislativě, ke zdraví zvířat, ale i aspekty vztahující se k blahu zvířat a různým oblastem zdraví rostlin, jako např. ochrana rostlin, fytofarmaceutické výrobky a jejich rezidua, stejně jako podmínky komercializace osiv a reprodukčního materiálu, včetně biodiverzity a včetně oblastí průmyslového vlastnictví, které k nim přísluší.

⁽¹⁾ COM(2001) 428 konečné znění.⁽²⁾ COM(2002) 704 konečné znění.⁽³⁾ Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1642/2003 (Úř. věst. L 245, 29.9.2003, s. 4).⁽⁴⁾ COM(1999) 719 konečné znění.⁽⁵⁾ Úř. věst. L 318, 26.11.1980, s. 28.⁽⁶⁾ Úř. věst. L 88, 24.3.1998, s. 59.

- (11) Vzhledem k rozsáhlosti této oblasti konzultací a logicky velkého množství zainteresovaných stran, zahrnuje v sobě efektivita stálých systémů konzultace konzultací občanů napříč orgány zastupujícími zájmy potravinového řetězce a zdraví zvířat a rostlin na evropské úrovni, i když přímá konzultace občanů musí vždy zůstat možná.
- (12) Dotčená socioprofesionální prostředí, včetně svazů spotřebitelů členských států, vytvořila organizace v evropském měřítku, které mají za cíl zajištění reprezentace zájmů spojených s potravinovým řetězcem a zdraví zvířat a lidí na evropské úrovni.
- (13) Kvalita systémů konzultace předpokládá, že se budou konat přímé výměny mezi Komisí a zastupitelskými orgány na evropské úrovni v průběhu strukturovaných schůzí v rámci poradní skupiny, speciálně pokud se týká pracovního programu Komise v potravinářské oblasti.
- (14) Složení poradní skupiny nesmí být příliš široké z praktických důvodů organizace schůzí se současným zajištěním odpovídajícího zastoupení zájmů potravinového řetězce a zdraví zvířat a rostlin. Tím, že bude skupina obzvláště konzultována o pracovním programu Komise, bude ve skutečnosti velmi důležité, aby v ní byly zastoupeny zastupitelské orgány, které jsou nejvíce schopny obhajovat obecné zájmy spojené s potravinovým řetězcem a zdravím zvířat a rostlin na evropské úrovni.
- (15) Aby byla zajištěna efektivnost a transparence práce skupiny, umožňuje způsob práce organizovat schůzky pracovních skupin, které budou moci být v případě potřeby rozšířeny o další zainteresované osoby nebo orgány.
- (16) V zájmu jasnosti je vhodné zrušit rozhodnutí 80/1073/EHS,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ

Článek 1

Při Komisi je zřízena poradní skupina pro potravinový řetězec a zdraví zvířat a rostlin, nazývaná dále jen „skupina“.

Článek 2

Poslání

1. Komise konzultuje skupinu o svém pracovním programu v následujících oblastech:

- bezpečnost potravin a potravy pro zvířata,
- etiketování a prezentace potravin a potravy pro zvířata,
- lidská výživa ve vztahu k potravinářské legislativě,
- zdraví zvířat a blaho zvířat,
- otázky týkající se ochrany rostlin, fytofarmaceutických výrobků a jejich reziduí stejně jako podmínek komercializace osiv a reprodukčního materiálu, včetně biodiverzity a včetně oblastí průmyslového vlastnictví, které k nim přísluší.

2. Kromě toho může Komise konzultovat skupinu o veškerých opatřeních, která je v těchto oblastech nucená přijmout nebo navrhnout.

Článek 3

Složení skupiny

1. Skupina je složena ze zástupců, jejichž počet nesmí být vyšší než 45, ze zastupitelských orgánů na evropské úrovni. Tyto orgány musí mít za cíl ochranu zájmů spojených s oblastmi uvedenými v odstavci 1 článku 2 a odpovídat následujícím kritériím: obecný charakter chráněných zájmů, zastoupení, které zahrnuje buď všechny, nebo alespoň většinu členských zemí a stálá existence na úrovni Společenství, umožňující přímý přístup k odbornosti členů pro vypracovávání koordinovaných a rychlých reakcí.

2. Ve lhůtě do jednoho měsíce od data přijetí tohoto rozhodnutí vyzve Komise orgány, které si přejí účastnit skupiny, aby se ve lhůtě jednoho měsíce vyjádřily s tím, že zdůvodní svůj zájem a způsob, jakým odpovídají výše uvedeným kritériím.

3. Komise vybere orgány, které nejlépe splňují výše uvedená kritéria a sestaví jejich seznam, který je zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie*.

4. Každý vybraný orgán je pověřen zajištěním koordinace konzultačních a informačních prací uvnitř sama sebe tak, aby prezentoval co nejreprezentativnější pohledy na zájmy, které reprezentuje.

Článek 4

Podmínky organizace

1. Skupina se v zásadě schází dvakrát ročně v sídle Komise a dále pokaždé, když to Komise považuje za potřebné.

2. Pro přezkoumání specifických otázek na základě mandátu daného skupinou, nebo když se to ukáže jako nezbytné, lze vytvořit pracovní skupiny.

3. Komise může přizvat experty nebo pozorovatele včetně zastupitelských orgánů pocházejících ze třetích zemí, když se prokáže, že je to užitečné nebo potřebné, aby se zúčastnili práce skupiny nebo pracovních skupin.

4. Skupina i pracovní skupiny se scházejí podle podmínek a kalendáře definovaných Komisí. Komise zajistí její předsednictví.

5. Skupina přijme své vnitřní předpisy na základě návrhu předloženého Komisí. Oddělení Komise zajistí sekretariát schůzí včetně schůzí pracovních skupin.

6. Komise zajistí propagaci prací skupiny.

Článek 5

Důvěrnost

Členové skupiny, příležitostní experti, stejně jako jakékoliv jiné osoby, přizvané ke schůzím skupiny jako pozorovatelé, jsou vázáni povinností neprozrazovat informace, které se dozvěděli prací skupiny nebo pracovních skupin, když byl charakter

těchto informací Komisí ohlášen jako důvěrný. V takových případech může Komise rozhodnout, že pouze členové komise tyto informace obdrží a mohou se zúčastnit schůzí.

Článek 6

Konečné ustanovení

Rozhodnutí Komise 80/1073/EHS přinášející nový statut poradního výboru pro potraviny je zrušeno.

Článek 7

Vstoupení v platnost

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost v den jeho zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 6. srpna 2004.

Za Komisi

David BYRNE

člen Komise

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 24. srpna 2004****o ochranných opatřeních proti vysoce patogenní influenze ptáků v Jihoafrické republice**

(oznámeno pod číslem K(2004) 3293)

(Text s významem pro EHP)

(2004/614/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

riziko tohoto podtypu pro zdraví lidí je menší než riziko kmenu působícího v Asii, který je podtypem viru H5N1.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 91/496/EHS ze dne 15. července 1991, kterou se stanoví zásady organizace veterinárních kontrol zvířat dovážených do Společenství ze třetích zemí a kterou se mění směrnice 89/662/EHS, 90/425/EHS a 90/675/EHS⁽¹⁾, a zejména na čl. 18 odst. 6 a 7 uvedené směrnice,

s ohledem na směrnici Rady 97/78/ES ze dne 18. prosince 1997, kterou se stanoví základní pravidla pro veterinární kontroly produktů ze třetích zemí dovážených do Společenství⁽²⁾, a zejména na čl. 22. odst. 1 a 6 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Influenza ptáků je vysoce nakažlivá virová choroba postihující drůbež a ptactvo, která může rychle nabýt epizootických rozměrů, a tím představovat vážné ohrožení zdraví zvířat a lidí, a prudce snížit ziskovost drůbežářství.

(2) Existuje riziko, že původce choroby by mohl být prostřednictvím mezinárodního trhu zanesen do živé drůbeže a drůbežích produktů.

(3) Dne 6. srpna 2004 potvrdila Jihoafrická republika dva případy vypuknutí vysoce patogenní influenzy ptáků v hejnech ptáků nadřádu běžců v provincii Eastern Cape.

(4) Zjištěný kmen viru influenzy ptáků je podtyp H5N2 a liší se tedy od kmenu, který je v současné době příčinou epidemie v Asii. Ze současných znalostí vyplývá, že

(5) Co se týče drůbeže a drůbežích produktů, je v současné době Jihoafrická republika oprávněna vyvážet do Společenství pouze živé ptáky nadřádu běžců a jejich násadová vejce a čerstvé maso ptáků nadřádu běžců a masné výrobky/masné polotovary s obsahem tohoto masa, a rovněž ptáky jiné než drůbež.

(6) Příslušné orgány Jihoafrické republiky přesto dne 6. srpna 2004 pozastavily povolování živých ptáků nadřádu běžců a jejich masa a určitých masných výrobků do Evropské unie, dokud se situace nevyjasní.

(7) S ohledem na to, jaké riziko pro zdraví zvířat by zanesení choroby do Společenství představovalo, byl rozhodnutím Komise 2004/594/ES⁽³⁾ od 10. srpna 2004 pozastaven dovoz živých ptáků nadřádu běžců a násadových vajec těchto druhů a čerstvého masa ptáků nadřádu běžců, masných polotovarů a výrobků z masa těchto druhů nebo s jejich obsahem získaného z ptáků usmrčených po 16. červenci 2004 z Jihoafrické republiky.

(8) V souladu s rozhodnutím Komise 2000/666/ES⁽⁴⁾ se povoluje dovoz ptáků jiných než drůbeže ze všech členských zemí OIE (Mezinárodní organizace pro zdraví zvířat) pod podmínkou poskytnutí zdravotních záruk zvířat předložených zemí původu a pod podmínkou provedení přísných podovozních karanténních opatření v členské zemi.

(9) Aby se přesto vyloučilo případné riziko výskytu nemoci v karanténních stanicích v pravomoci členských států, byl rozhodnutím 2004/594/ES formou doplňkového opatření pozastaven dovoz ptáků jiných než drůbeže, včetně domácích ptáků, kteří doprovázejí majitele z Jihoafrické republiky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 268, 24.9.1991, s. 56. Směrnice naposledy pozměněná aktem o přistoupení z roku 2004.

⁽²⁾ Úř. věst. L 24, 31.1.1998, s. 9. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 (Úř. věst. L 165, 30.4.2004, s. 1.).

⁽³⁾ Úř. věst. L 265, 12.8.2004, s. 9.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 278, 31.10.2000, s. 26. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2002/279/ES (Úř. věst. L 99, 16.4.2002, s. 17.).

(10) Rozhodnutí Komise 97/222/ES⁽¹⁾ stanoví seznam třetích zemí, z nichž mohou členské země dovoz masných výrobků povolit, a stanoví režimy ošetření, které brání riziku přenosu choroby prostřednictvím takových výrobků. Ošetření, jež je třeba u produktů provést, závisí na zdravotní situaci země původu s ohledem na druhy, z nichž bylo maso získáno; aby nedocházelo ke zbytečnému zatížení trhu, měl by být nadále povolován dovoz výrobků z masa ptáků nadřádu běžců z Jihoafrické republiky, které byly ošetřeny za teploty minimálně 70 °C.

(11) V souladu s nařízením (ES) č. 1774/2002 Evropského parlamentu a Rady⁽²⁾ je v současné době povolen dovoz neošetřených loveckých trofejí ptáků původem z Jihoafrické republiky. S ohledem na současnou situaci influenzy ptáků by měl být tento dovoz pozastaven, aby se tím předešlo jakémukoli riziku zanesení choroby do Společenství.

(12) V souladu s nařízením (ES) č. 1774/2002 je v současnosti povolen dovoz nezpracovaného peří a jeho částí původem z Jihoafrické republiky. S ohledem na současnou situaci influenzy ptáků by měl být tento dovoz pozastaven, aby se tak předešlo jakémukoli riziku zanesení choroby do Společenství. Dovozy peří může být však povolen prostřednictvím doprovodného obchodního dokumentu potvrzujícího, že peří bylo určitým způsobem ošetřeno.

(13) Výjimku z působnosti tohoto rozhodnutí pro dovoz takových sledovaných produktů umožňují hygienická kontrolní opatření pro surový materiál na výrobu zvířecího krmiva a farmaceutických přípravků nebo technických výrobků.

(14) Z toho důvodu by měla být prodloužena ochranná opatření použitelná pro celé území Jihoafrické republiky a mělo by být zrušeno rozhodnutí 2004/594/ES.

(15) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Členské státy pozastavují z oblasti Jihoafrické republiky dovoz:

— živých ptáků nadřádu běžců a násadových vajec těchto druhů,

— ptáků jiných než drůbeže, včetně domácích ptáků, kteří doprovázejí majitele.

Článek 2

Členské státy pozastavují z oblasti Jihoafrické republiky dovoz:

— čerstvého masa ptáků nadřádu běžců,

— masných polotovarů a masných výrobků z masa těchto druhů nebo s jeho obsahem,

— neošetřených loveckých trofejí jakýchkoli ptáků,

— nezpracovaného peří a jeho částí.

Článek 3

1. Odchylně od článku 2 povolují členské státy dovoz produktů uvedených ve zmíněném článku, které byly získány z ptáků usmrcených před 16. červencem 2004.

2. Ve veterinárním osvědčení, které doprovází zásilky produktů zmíněných v odstavci 1, musí být ve vztahu k dotčeným druhům uvedeno toto:

„Čerstvé maso ptáků nadřádu běžců/masné výrobky z masa ptáků nadřádu běžců nebo s jeho obsahem/masné polotovary z masa ptáků nadřádu běžců nebo s jeho obsahem, které bylo získáno z ptáků nadřádu běžců usmrcených před 16. červencem 2004 v souladu s čl. 3 odst. 1 rozhodnutí 2004/614/ES (*).“

(*) toto rozhodnutí.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 98, 4.4.1997, s. 39. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2004/245/ES (Úř. věst. L 77, 13.3.2004, s. 62.).

⁽²⁾ Úř. věst. L 273, 10.10.2002, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 878/2004 (Úř. věst. L 162, 30.4.2004, s. 62.).

3. Odchylně od článku 2 povolují členské státy dovoz masných výrobků z masa ptáků nadřádu běžců nebo s jeho obsahem, pokud maso těchto druhů prošlo speciálním ošetřením uvedeným v bodech B, C a D části IV přílohy nařízení 97/222/ES.

4. Dovození zásilky zpracovaného peří a jeho částí (kromě zpracovaného dekorativního peří, zpracovaného peří přepravovaného cestujícími k jejich soukromému užití nebo zásilek zpracovaného peří zaslaných soukromým osobám k neprůmyslovému využití) doprovází obchodní dokument potvrzující, že zpracované peří a jeho části byly ošetřeny proudem páry nebo jinou metodou zajišťující, že nedochází k přenosu žádných patogenních původců.

Článek 4

Zrušuje se rozhodnutí 2004/594/ES.

Článek 5

Členské státy změní opatření, která uplatňují na dovoz, aby byla v souladu s tímto rozhodnutím, a tato opatření poté neprodleně zveřejní. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Článek 6

Toto rozhodnutí bude přezkoumáno v souvislosti s vývojem choroby a informacemi dodanými veterinárními orgány Jihoafrické republiky.

Článek 7

Toto rozhodnutí se použije do dne 1. ledna 2005.

Článek 8

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 24. srpna 2004.

Za Komisi
David BYRNE
člen Komise